

Liebe FreundInnen und UnterstützerInnen des eurient e.V.,

auch in diesem Jahr führen wir Veranstaltungen zu den verschiedensten Themen durch. Am 12. Januar haben wir in unsrer Dokumentarfilmreihe *Musalsal* den Film „Strawberry Fields“ gezeigt, um aktuell den eskalierenden Konflikt in Israel und Gaza anzusprechen. Zu dieser Problematik hatte sich der Verein mit einem offenen Brief an die Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel gewandt.

Der April wartet mit einer Podiumsdiskussion, einem Dokumentarfilm und Vortrag auf. Bei diesen Veranstaltungen sollen die deutsche Außenpolitik, das Schicksal von Flüchtlingen und die deutschen Medien im Fokus stehen.

Des Weiteren findet Ende April der Planungsworkshop unseres Projekts „Übersetzer in Aktion“ statt, das wir in Zusammenarbeit mit der Universität Leipzig durchführen. Das Projekt findet ihm Rahmen des DAAD-Programms „Deutsch-Arabisch/Iranischen Hochschuldialog“ statt und soll einen Austausch zwischen Studierenden in Übersetzerstudiengängen ermöglichen. Der erste studentische Workshop wird im Juli in Leipzig mit Teilnehmern aus Deutschland, Marokko, Jordanien, Ägypten und dem Jemen stattfinden.



Vom 21. bis 26. Mai führen wir zum dritten Mal die *Arabische Filmwoche* durch. Wir werden neue Filme arabischer Regisseure in der naTo zeigen.

## 1. Deutsche und europäische Sicherheitspolitik zwischen Hindukusch und Mittelmeer

Am 3. Februar fand die Auftaktveranstaltung unserer neuen Reihe von Podiumsdiskussionen mit den Referenten Dr. M. Kaim und OTL J. Rose im Festsaal des Neuen Rathauses zu Leipzig statt. Die Referenten debattierten unter der Moderation von Dr. Carola Richter über das Thema „Europäische Sicherheit am Hindukusch“. Die zahlreich erschienenen Zuhörer beteiligten sich an der regen Diskussion.



Am 14. April findet die nächste Veranstaltung in der Aula der VHS Leipzig statt. Experten werden im Meinungsaustausch der Frage „Deutsche Migrationspolitik – Das Mittelmeer als europäische Schutzzone“ nachgehen.

## 2. Filmvorführung im Rahmen der Dokfilmreihe *Musalsal*: „Harraga“

Unsere Dokumentarfilmreihe „*Musalsal*“ gibt es bereits 2 Jahre und die Zuschauerzahlen ermuntern uns, die Reihe fortzuführen. Als nächsten Dokfilm zeigen wir am 8. April „Harraga“. Mit Harragas bezeichnet man im gesamten maghrebinischen Raum diejenigen, die sich selbst oft als verlorene Generation sehen. Lieber nehmen sie den möglichen Tod im Meer in Kauf, als tatenlos in der erzwungenen Perspektivlosigkeit zu erstarren.



Während Bilder über anonyme Menschenmassen, die jeden Sommer in Booten die Küsten Südeuropas erreichen, unser Bild über Flucht und Migration prägen, kommen die Betroffenen selbst so gut wie nie zu Wort. Im Versuch, dieses von Außen auferlegte Schweigen zu durchbrechen, haben die beiden Studentinnen der Sozialanthropologie Annika Lems und Christine Moderbacher sich auf eine filmische Spurensuche nach dem Phänomen der Harragas gemacht. Die Regisseurinnen wurden nach Leipzig eingeladen und stehen für ein Gespräch im Anschluss an den Film zur Verfügung.

### 3. Vortrag „Im Zweifel für Israel“

Der Veranstaltungszyklus "*Der Nahost-Konflikt der Medien - Israel und Palästina in der Berichterstattung*" beginnt mit einem Vortrag von Frau Prof. Dr. Wirth am 16. April im Orientalischen Institut. Die Vortragsreihe beleuchtet die Rolle der Berichterstattung der Leitmedien über den Nahost-Konflikt. Ein besonderer Fokus gilt dem „Gaza-Krieg“.

Frau Prof. Dr. Wirth geht den Fragen nach: Haben Deutschlands Medien Israels Vorgehen im "Gaza-Krieg" kritisiert? Wodurch zeichnete sich diese Kritik aus? War sie vielleicht nur eine Reproduktion der Darstellungen des Krieges seitens der israelischen Regierung? Insbesondere die Süddeutsche Zeitung, eine der deutschen Qualitätszeitungen, wird in diese Analyse einbezogen.

Die nächsten 3 Vorträge folgen im Mai. Für den 7. Mai konnten wir Frau Dr. Marx, ehemalige ARD Korrespondentin in Tel Aviv gewinnen.

### Eurient Terminkalender April 2009:

#### **Mittwoch, 08.04.09**

Muslasal: „*Harraga*“, Regie: A. Lems u. C. Moderbacher, Dokumentarfilm, Österreich 2008, 60 min

Wann: 19:30 Uhr

Wo: naTo, Karl-Liebknecht-Str. 46, 04275 Leipzig

Eintritt: 4, ermäßigt 3 Euro

#### **Dienstag, 14.04.09**

Podiumsdiskussion: „*Deutsche Migrationspolitik – Das Mittelmeer als europäische Schutzzone*“, Referenten: Dr. T. Demmelhuber u. S. Erdle, Moderation: S. Brogiato

Wann: 19:30 Uhr

Wo: Aula der Volkshochschule Leipzig, Löhstr. 3-7, Leipzig 04105

Eintritt: frei

---

*eurient e.V. – Verein für transmediterranean Kulturdialog*

**Donnerstag, 16.04.09**

Vortrag: „Im Zweifel für Israel“, Referentin: Prof. Dr. M. Wirth

Wann: 19:00 Uhr

Wo: Seminarraum 202 im Orientalisches Institut, Schillerstr. 6, Leipzig Mitte

Eintritt: frei

Wir würden uns freuen, Sie zu einer unserer Veranstaltungen im April begrüßen zu können und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Ihr eurient e.V.

Dieser Info-Brief erscheint in unregelmäßigen Abständen und kann mit einer kurzen Mail an das [office@eurient.info](mailto:office@eurient.info) abbestellt werden.